YT-74824

PL

Treść instrukcji według norm EN 420:2003 + A1:2009; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2004; EN 12477:2001 + A1:2005 / Rozporządzenia (EU) 2016/425

Producent: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska. Opis wyrobu: Rękawice ochronne są środkiem ochrony osobistej służącym do ochrony ręki przed zagrożeniami mechanicznymi oraz termicznymi powstającymi podczas spawania łukowego oraz ogniowego. Rękawice zostały zaprojektowane i wykonane w taki sposób aby w przewidywanych warunkach użytkowania, dla jakich zostały przeznaczone, użytkownik mógł swobodnie wykonywać czynności związane z występującym zagrożeniem mechanicznym i termicznym, mając zapewniona ochronę na określonym poniżej poziomie. Rękawice wykonane są z naturalnej skóry. U osób uczulonych na ww. materiały może wystąpić reakcja alergiczna. Zalecenia użytkowania rękawic: Nie używać rękawic o niewłaściwym rozmiarze, zbyt luźnych lub ciasnych. Nie wolno używać rękawic uszkodzonych, brudnych i wilgotnych, ponieważ tracą one wówczas swoją funkcję ochronną. Rękawice nie powinny być noszone jeśli istnieje ryzyko wciągnięcia przez poruszające się części maszyn. Przed każdym rozpoczęciem stosowania rękawic sprawdzić czy nie wykazują one śladów zużycia bądź uszkodzeń. Obecnie nie istnieje żadna znormalizowana norma badania pozwalająca wykrywać przenikanie promieniowania UV przez materiały na rękawice, ale obecnie stosowane metody konstrukcji rękawic ochronnych dla spawaczy zazwyczaj nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Te rękawice nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym wywoływanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem, a rezystancja elektryczna jest zmniejszona, jeżeli rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem, co może zwiększyć zagrożenie. Po skończonej pracy rękawice oczyścić za pomocą szczotki lub szmatki. Nie prać i nie czyścić chemicznie. Produkt przechowywać w chłodnym, suchym, ciemnym, dobrze wentylowanym i zamkniętym pomieszczeniu, zarówno przed jak i po użyciu. Warunki przechowywania: temperatura +5°C do +25°C, wilgotność <60%. Zbyt duża wilgotność powietrza, temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na ich jakość. Dostawca nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Rękawice należy transportować w opakowaniach kartonowych lub z tworzywa sztucznego. Opakowanie powinno zapewniać wentylację. Nieużywane rękawice zachowują trwałość do dwóch lat od daty zakupu. Zużyte rękawice należy utylizować zgodnie z lokalnymi regulacjami dotyczącymi utylizacji materiałów z których zostały wykonane rękawice. Jednostka notyfikowana: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Chorwacja. Objaśnienie oznaczeń: YATO - oznaczenie producenta; YT-74824 - numer katalogowy producenta; CE - znak zgodności z wymaganiami dyrektyw nowego podejścia; 10 - rozmiar rękawic według EN ISO 21420; „symbol i" - znak oznaczający, że powinny być przeczytane informacje uzupełniające; „symbol młotka" - kategoria zagrożenia oznaczająca zagrożenia mechaniczne; EN 388 - numer normy europejskiej dotyczącej rękawic chroniących przed zagrożeniami mechanicznymi; 4244X - poziomy skuteczności ochrony według badań zgodnie z normą EN 388; odporność na ścieranie: poziom skuteczności 4; odporność na przecięcie: poziom skuteczności 2; wytrzymałość na rozdzieranie: poziom skuteczności 4; odporność na przekłucie: poziom skuteczności 4. Odporność na przebicia, nie oznacza ochrony przed przebiciami ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły do zastrzyków; odporność na przecięcie: poziom skuteczności X - test nie został przeprowadzony; EN 407 - numer normy europejskiej dotyczącej rękawic chroniących przed zagrożeniami termicznymi; „symbol płomienia" - kategoria zagrożenia oznaczająca zagrożenia termiczne; 412X4X - poziomy skuteczności ochrony wg badań zgodnie z normą EN 407; ograniczenie rozprzestrzeniania się płomienia: poziom skuteczności 4; odporność na ciepło kontaktowe: poziom skuteczności 1; odporność na ciepło konwekcyjne: poziom skuteczności 2; odporność na ciepło promieniowania: poziom skuteczności X - test nie został przeprowadzony; odporność na małe rozpryski stopionego metalu: poziom skuteczności 4; odporność na duże rozpryski stopionego metalu: poziom skuteczności X - test nie został przeprowadzony; EN 12477 - numer normy europejskiej dotyczącej rękawic ochronnych dla spawaczy; poziom ochrony: A - rękawice przeznaczone do spawania metodą MIG, MAG, MMA - wyższa ochrona, niższa zręczność; B - rękawice przeznaczone do spawania metodą TIG - niższa ochrona, większa zręczność. W celu zasięgnięcia szczegółowych informacji na temat znaczenia poziomów skuteczności należy się zapoznać z treścią wymienionych norm europejskich. Deklaracja zgodności: dostępna w karcie produktu na stronie toya24.pl

EN

Instructions in accordance with standards EN 420:2003 + A1:2009; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2004; EN 12477:2001 + A1:2005 / Regulation (EU) 2016/425

Manufacturer: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland. Product description: These protective gloves are personal protective equipment designed to protect the hands against mechanical and thermal hazards encountered during arc and gas welding. The gloves have been designed and manufactured so that, under the intended conditions of use, the user can freely perform tasks involving mechanical and thermal hazards while maintaining protection at the level specified below. The gloves are made of natural leather. Individuals allergic to the aforementioned materials may experience an allergic reaction. Recommendations for use: Do not use gloves of the wrong size (too loose or too tight). Do not use damaged, dirty, or damp gloves, as they lose their protective function. Gloves should not be worn if there is a risk of entanglement in moving machine parts. Before each use, inspect the gloves for signs of wear or damage. There is currently no standardized test method for detecting UV radiation penetration through glove materials; however, the construction methods currently used for welders' protective gloves generally prevent UV radiation penetration. These gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or live-line work; electrical resistance is reduced if the gloves are wet, dirty, or saturated with sweat, which may increase the risk. After use, clean the gloves with a brush or cloth. Do not wash or dry-clean. Store the product in a cool, dry, dark, well-ventilated, and enclosed area, both before and after use. Storage conditions: temperature +5°C to +25°C, humidity <60%. Excessive humidity, temperature, or intense light may adversely affect quality. The supplier accepts no liability for the quality of products stored contrary to recommendations. Transport the gloves in cardboard or plastic packaging. The packaging should allow for ventilation. Unused gloves remain viable for up to two years from the date of purchase. Dispose of used gloves in accordance with local regulations regarding the disposal of the materials from which they are made. Notified body: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Croatia. Explanation of markings: YATO - manufacturer's mark; YT-74824 - manufacturer's catalog number; CE - mark of conformity with New Approach directive requirements; 10 - glove size according to EN ISO 21420; "i symbol" - mark indicating that supplementary information should be read; "hammer symbol" - hazard category indicating mechanical hazards; EN 388 - number of the European standard for gloves protecting against mechanical risks; 4244X - performance levels based on tests according to EN 388; abrasion resistance: performance level 4; cut resistance: performance level 2; tear resistance: performance level 4; puncture resistance: performance level 4. Puncture resistance does not imply protection against punctures from sharp-pointed objects, such as hypodermic needles; cut resistance: performance level X - test not performed; EN 407 - number of the European standard for gloves protecting against thermal risks; "flame symbol" - hazard category indicating thermal risks; 412X4X - performance levels based on tests according to EN 407; limited flame spread: performance level 4; contact heat resistance: performance level 1; convective heat resistance: performance level 2; radiant heat resistance: performance level X - test not performed; resistance to small splashes of molten metal: performance level 4; resistance to large splashes of molten metal: performance level X - test not performed; EN 12477 - number of the European standard for protective gloves for welders; dexterity level: A - gloves intended for MIG, MAG, and MMA welding - higher protection, lower dexterity; B - gloves intended for TIG welding - lower protection, higher dexterity. For detailed information regarding the meaning of performance levels, please consult the listed European standards. Declaration of conformity: available in the product data sheet at toya24.pl

DE

Gebrauchsanweisung gemäß EN 420:2003 + A1:2009; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2004; EN 12477:2001 + A1:2005 / Verordnung (EU) 2016/425

Hersteller: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. Produktbeschreibung: Schutzhandschuhe sind persönliche Schutzausrüstung zum Schutz der Hände vor mechanischen und thermischen Gefahren beim Lichtbogen- und Flammenschweißen. Die Handschuhe wurden so konzipiert und gefertigt, dass der Träger unter den vorgesehenen Einsatzbedingungen Tätigkeiten mit mechanischen und thermischen Gefahren sicher ausführen kann und gleichzeitig der unten angegebene Schutz gewährleistet ist. Die Handschuhe bestehen aus Naturleder. Bei Personen mit einer Materialallergie können allergische Reaktionen auftreten. Empfehlungen zur Handschuhverwendung: Verwenden Sie keine Handschuhe in der falschen Größe oder zu enge bzw. zu lockere Handschuhe. Beschädigte, verschmutzte oder feuchte Handschuhe verlieren ihre Schutzwirkung. Tragen Sie keine Handschuhe, wenn die Gefahr besteht, in bewegliche Maschinen eingeklemmt zu werden. Überprüfen Sie die Handschuhe vor jedem Gebrauch auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Derzeit gibt es keinen standardisierten Prüfstandard für die UV-Strahlung, die durch Handschuhmaterialien dringt. Gängige Herstellungsverfahren für Schweißerschutzhandschuhe verhindern jedoch in der Regel das Eindringen von UV-Strahlung. Diese Handschuhe bieten keinen Schutz vor Stromschlägen durch defekte Geräte oder Arbeiten unter Spannung. Der elektrische Widerstand verringert sich, wenn die Handschuhe nass, verschmutzt oder schweißgetränkt sind, was das Risiko erhöht. Reinigen Sie die Handschuhe nach Gebrauch mit einer Bürste oder einem Tuch. Nicht waschen oder chemisch reinigen. Lagern Sie das Produkt vor und nach Gebrauch kühl, trocken, dunkel, gut belüftet und geschlossen. Lagerbedingungen: Temperatur +5°C bis +25°C, Luftfeuchtigkeit <60%. Zu hohe Luftfeuchtigkeit, Temperatur oder intensives Licht können die Qualität beeinträchtigen. Der Lieferant haftet nicht für die Qualität des Produkts, wenn es entgegen den Empfehlungen gelagert wird. Handschuhe sollten in Karton- oder Kunststoffverpackungen transportiert werden. Die Verpackung muss für Belüftung sorgen. Unbenutzte Handschuhe sind ab Kaufdatum bis zu zwei Jahre verwendbar. Gebrauchte Handschuhe sind gemäß den lokalen Vorschriften zur Entsorgung von Handschuhmaterialien zu entsorgen. Benannte Stelle: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Kroatien. Erläuterung der Kennzeichnungen: YATO - Herstellerkennzeichnung; YT-74824 - Katalognummer des Herstellers; CE - Konformitätskennzeichen gemäß den Anforderungen der Richtlinien des Neuen Konzepts; 10 - Handschuhgröße nach EN ISO 21420; „i"-Symbol - Hinweis auf zusätzliche Informationen; „Hammer"-Symbol - Gefahrenkategorie (mechanische Gefahren); EN 388 - Nummer der europäischen Norm für Handschuhe zum Schutz vor mechanischen Gefahren. 4244X - Schutzleistungsstufen gemäß Prüfungen nach EN 388; Abriebfestigkeit: Leistungsstufe 4; Schnittfestigkeit: Leistungsstufe 2; Reißfestigkeit: Leistungsstufe 4; Durchstoßfestigkeit: Leistungsstufe 4. Durchstoßfestigkeit bedeutet keinen Schutz gegen Durchstiche durch spitze Gegenstände wie Injektionsnadeln; Schnittfestigkeit: Leistungsstufe X - Prüfung nicht durchgeführt; EN 407 - Nummer der europäischen Norm für Handschuhe zum Schutz vor thermischen Gefahren; „Flammensymbol" - Gefahrenkategorie für thermische Gefahren; 412X4X - Schutzleistungsstufen gemäß Prüfungen nach EN 407; Begrenzung der Flammenausbreitung: Leistungsstufe 4; Beständigkeit gegen Kontakthitze: Leistungsstufe 1; Beständigkeit gegen Konvektionshitze: Leistungsstufe 2; Strahlungswärmebeständigkeit: Leistungsstufe X - Prüfung nicht durchgeführt; Beständigkeit gegen kleine Spritzer geschmolzenen Metalls: Leistungsstufe 4; Beständigkeit gegen große Spritzer geschmolzenen Metalls: Leistungsstufe X - Prüfung nicht durchgeführt; EN 12477 - die Nummer der europäischen Norm für Schweißerschutzhandschuhe; Schutzklasse: A - Handschuhe für MIG-, MAG- und MMA-Schweißen - höherer Schutz, geringere Fingerfertigkeit; B - Handschuhe für WIG-Schweißen - geringerer Schutz, höhere Fingerfertigkeit. Detaillierte Informationen zur Bedeutung der Schutzklassen finden Sie in den genannten europäischen Normen. Konformitätserklärung: verfügbar im Produktdatenblatt auf toya24.pl

RU

Инструкция соответствует стандартам EN 420:2003 + A1:2009; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2004; EN 12477:2001 + A1:2005 / Регламент (ЕС) 2016/425

Производитель: TOYA S.A., ул. Сołтысовицка 13/15, Вроцлав, 51-168, Польша. Описание продукта: Защитные перчатки являются средствами индивидуальной защиты, предназначенными для защиты рук от механических и термических опасностей, возникающих при дуговой и пламенной сварке. Перчатки разработаны и изготовлены таким образом, чтобы в предполагаемых условиях использования пользователь мог свободно выполнять работы, связанные с механическими и термическими опасностями, обеспечивая при этом уровень защиты, указанный ниже. Перчатки изготовлены из натуральной кожи. У лиц, страдающих аллергией на указанные материалы, может возникнуть аллергическая реакция. Рекомендации по использованию перчаток: Не используйте перчатки неправильного размера, а также слишком свободные или слишком тесные перчатки. Не используйте поврежденные, грязные или влажные перчатки, так как они потеряют свои защитные свойства. Не следует носить перчатки, если существует риск попадания в движущиеся механизмы. Перед каждым использованием осматривайте перчатки на наличие признаков износа или повреждений. В настоящее время не существует стандартизированного теста для обнаружения проникновения УФ-излучения через материалы перчаток, но существующие методы изготовления защитных перчаток для сварщиков, как правило, не позволяют УФ-излучению проникать. Эти перчатки не обеспечивают защиту от поражения электрическим током, вызванного неисправным оборудованием или работой под напряжением, а электрическое сопротивление снижается, если перчатки влажные, грязные или пропитаны потом, что может увеличить риск. После использования очистите перчатки щеткой или тканью. Не стирайте и не подвергайте химчистке. Храните изделие в прохладном, сухом, темном, хорошо проветриваемом и закрытом месте как до, так и после использования. Условия хранения: температура от +5°C до +25°C, влажность <60%. Чрезмерная влажность воздуха, температура или интенсивный свет могут негативно повлиять на их качество. Поставщик не несет ответственности за качество продукции, хранящейся в нарушение рекомендаций. Перчатки следует транспортировать в картонной или пластиковой упаковке. Упаковка должна обеспечивать вентиляцию. Неиспользованные перчатки остаются пригодными к использованию до двух лет с даты покупки. Использованные перчатки следует утилизировать в соответствии с местными правилами утилизации перчаточных материалов. Уполномоченный орган: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Загреб-Дубрава, Хорватия. Пояснение к маркировке: YATO - маркировка производителя; YT-74824 - каталожный номер производителя; CE - знак соответствия требованиям директив «Нового подхода»; 10 - размер перчаток согласно EN ISO 21420; «символ i» - знак, указывающий на необходимость ознакомления с дополнительной информацией; «символ молотка» - категория опасности, указывающая на механическую опасность; EN 388 - номер европейского стандарта для перчаток, защищающих от механической опасности; 4244X - уровни защиты согласно испытаниям по стандарту EN 388; износостойкость: уровень 4; устойчивость к порезам: уровень 2; устойчивость к разрыву: уровень 4; устойчивость к проколам: уровень 4. Устойчивость к проколам не означает защиту от проколов острыми предметами, такими как инъекционные иглы; устойчивость к порезам: уровень X - испытание не проводилось; EN 407 - номер европейского стандарта для перчаток, защищающих от термических опасностей; «символ пламени» - категория опасности, указывающая на термическую опасность; 412X4X - уровни защиты согласно испытаниям по стандарту EN 407; ограничение распространения пламени: уровень 4; устойчивость к контактному нагреву: уровень 1; устойчивость к конвективному нагреву: уровень 2; устойчивость к лучистому нагреву: уровень X - испытание не проводилось; устойчивость к небольшим брызгам расплавленного металла: уровень 4; устойчивость к большим брызгам расплавленного металла: уровень X - испытание не проводилось; EN 12477 - номер европейского стандарта на защитные перчатки для сварщиков; Уровень ловкости: A - перчатки, предназначенные для сварки MIG, MAG, MMA - повышенная защита, меньшая ловкость; B - перчатки, предназначенные для сварки TIG - меньшая защита, повышенная ловкость. Подробную информацию о значении уровней производительности см. в содержании указанных европейских стандартов. Декларация соответствия: доступна в техническом паспорте изделия на сайте toya24.pl

UA

Зміст посібника згідно EN 420: 2003 + A1: 2009; EN 388: 2016 + A1: 2018; EN 407: 2004; EN 12477: 2001 + A1: 2005 / Регламент (ЄС) 2016/425

Виробник: TOYA S.A., вул. Сольтысовицка 13/15, 51-168 Вроцлав, Польща. Опис товару: Захисні рукавички - це засіб індивідуального захисту, який використовується для захисту рук від механічних і термічних впливів, що виникають під час дугового і вогневого зварювання. Рукавички розроблені та виготовлені таким чином, щоб у передбачуваних умовах використання, для яких вони були призначені, користувач міг вільно виконувати дії, пов'язані з механічними та термічними небезпеками, маючи рівень захисту, вказаний нижче. Рукавички виготовлені з натуральної шкіри. У людей з алергією на перераховані вище матеріалів, може виникнути алергічна реакція. Рекомендації щодо використання рукавичок: Не використовуйте рукавички неправильного розміру, занадто вільні або занадто тісні. Не використовуйте пошкоджені, брудні та мокрі рукавички, оскільки вони втрачають свою захисну функцію. Не слід надягати рукавички, якщо є ризик бути зачепленими за рухомі частини машини. Перед кожним використанням рукавичок переконайтеся, що на них немає слідів зносу або пошкоджень. Наразі не існує стандартизованого стандарту тестування для виявлення пропускання УФ-випромінювання через матеріали рукавичок, але поточні методи виготовлення захисних рукавичок для зварювальників зазвичай не дозволяють пропускати УФ-випромінювання. Ці рукавички не забезпечують захист від ураження електричним струмом через несправне обладнання або роботу під напругою, а електричний опір зменшується, якщо рукавички вологі, брудні або просякнуті потом, що може збільшити ризик. Після закінчення роботи очистіть рукавички щіткою або ганчіркою. Не прати і не хімчистити. Зберігайте продукт у прохолодному, сухому, темному, добре провітрюваному та закритому приміщенні як до, так і після використання. Умови зберігання: температура від +5 до +25 градусів, вологість <60%. Занадто висока вологість повітря, температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на їх якість. Постачальник не несе відповідальності за якість товару, що зберігається всупереч рекомендаціям. Рукавички транспортувати в картонній або поліетиленовій упаковці. Упаковка повинна забезпечувати вентиляцію. Невикористані рукавички зберігаються протягом двох років з дати покупки. Використані рукавички слід утилізувати відповідно до місцевих правил утилізації матеріалів для рукавичок. Уповноважений орган: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Хорватія. Ключ до символів: YATO - позначення виробника; YT-74824 - номер за каталогом виробника; CE - знак відповідності вимогам директив Нового підходу; 10 - розмір рукавичок згідно EN ISO 21420; «Символ і» - знак, що вказує на те, що необхідно прочитати додаткову інформацію; «Символ молотка» - категорія небезпеки, що вказує на механічні небезпеки; EN 388 - номер європейського стандарту на рукавички, що захищають від механічних пошкоджень; 4243X - рівні ефективності захисту згідно з випробуваннями згідно з EN 388; стійкість до стирання: рівень продуктивності 4; стійкість до порізів: рівень продуктивності 2; міцність на розрив: рівень продуктивності 4; Стійкість до проколів: рівень ефективності 3. Стійкість до проколів, не передбачає захисту від проколів загостреними предметами, такими як ін'єкційні голки; стійкість до порізів: рівень ефективності X - тест не проводився. EN 407 - номер європейського стандарту для рукавичок, що захищають від термічних ризиків; «Символ полум'я» - категорія небезпеки, що позначає термічну небезпеку; 413X4X - рівні ефективності захисту згідно з випробуваннями згідно стандарту EN 407; обмеження поширення полум'я: ступінь ефективності 4; стійкість до контактного тепла: рівень продуктивності 1; конвекційна термостійкість: ступінь ефективності 3; стійкість до радіаційного тепла: рівень ефективності X - тест не проводився; стійкість до дрібних бризок розплавленого металу: ступінь ефективності 4; стійкість до великих бризок розплавленого металу: рівень ефективності X - тест не проводився; EN 12477 - номер європейського стандарту на захисні рукавички для зварників; рівень спритності: A - рукавички для зварювання MIG, MAG, MMA - вищий захист, нижча спритність; B - рукавички, призначені для зварювання TIG - менший захист, більша спритність. Докладніше про важливість рівнів продуктивності див. у переліку європейських стандартів. Декларація відповідності: доступна в картці продукту на toya24.pl

LT

Instrukcijos turinys pagal EN 420:2003 + A1:2009; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2004; EN 12477:2001 + A1:2005 / Reglamentą (ES) 2016/425

Gamintojas: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Vroclavas, Lenkija. Produkto aprašymas: Apsauginės pirštinės yra asmeninės apsaugos priemonės, skirtos apsaugoti ranką nuo mechaninių ir terminių pavojų, kylančių atliekant suvirinimą lanku ir liepsna. Pirštinės suprojektuotos ir pagamintos taip, kad numatytomis naudojimo sąlygomis naudotojas galėtų laisvai atlikti veiklą, susijusią su mechaniniais ir terminiais pavojais, užtikrindamas toliau nurodytą apsaugos lygį. Pirštinės pagamintos iš natūralios odos. Asmenims, alergiškiems minėtoms medžiagoms, gali pasireikšti alerginė reakcija. Pirštinių naudojimo rekomendacijos: Nenaudokite netinkamo dydžio, per laisvų ar per ankštų pirštinių. Nenaudokite pažeistų, nešvarių ar drėgnų pirštinių, nes jos praras savo apsauginę funkciją. Pirštinių negalima mūvėti, jei yra pavojus įstrigti judančiuose mechanizmuose. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar pirštinės nėra susidėvėjusios ar pažeistos. Šiuo metu nėra standartizuoto bandymo standarto, skirto UV spinduliuotės prasiskverbimui per pirštinių medžiagas nustatyti, tačiau dabartiniai suvirintojų apsauginių pirštinių gamybos metodai paprastai neleidžia UV spinduliuotei prasiskverbti. Šios pirštinės neapsaugo nuo elektros smūgio, kurį sukelia sugedusi įranga arba darbas esant įtampai, o elektrinė varža sumažėja, jei pirštinės yra šlapios, nešvarios ar permirkusios prakaite, o tai gali padidinti riziką. Po naudojimo pirštines nuvalykite šepečiu arba šluoste. Neplaukite ir nevalykite cheminiu būdu. Produktą laikykite vėsioje, sausoje, tamsioje, gerai vėdinamoje ir uždaroje vietoje, tiek prieš naudojimą, tiek po jo. Laikymo sąlygos: temperatūra nuo +5°C iki +25°C, drėgmė <60 %. Per didelė oro drėgmė, temperatūra arba intensyvi šviesa gali neigiamai paveikti jų kokybę. Tiekėjas neatsako už produkto kokybę, jei jis laikomas ne pagal rekomendacijas. Pirštines reikia transportuoti kartoninėje arba plastikinėje pakuotėje. Pakuotė turi užtikrinti ventiliaciją. Nenaudotas pirštines galima naudoti iki dvejų metų nuo įsigijimo datos. Panaudotas pirštines reikia išmesti pagal vietinius pirštinių medžiagų šalinimo reikalavimus. Notifikuotoji įstaiga: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Kroatija. Ženklų paaiškinimas: YATO - gamintojo žymėjimas; YT-74824 - gamintojo katalogo numeris; CE - atitikties Naujojo požiūrio direktyvų reikalavimams ženklas; 10 - pirštinių dydis pagal EN ISO 21420; „i simbolis" - ženklas, rodantis, kad reikia perskaityti papildomą informaciją; „plaktuko simbolis" - pavojaus kategorija, nurodanti mechaninius pavojus; EN 388 - Europos standarto, skirto pirštinėms, apsaugančioms nuo mechaninių pavojų, numeris; 4244X - apsaugos lygiai pagal bandymus pagal EN 388 standartą; atsparumas dilimui: 4 veikimo lygis; Atsparumas įpjovimams: 2 veikimo lygis; atsparumas plyšimui: 4 veikimo lygis; atsparumas pradūrimui: 4 veikimo lygis. Atsparumas pradūrimui nereiškia apsaugos nuo aštrių daiktų, tokių kaip injekcinės adatos, pradūrimo; atsparumas įpjovimams: X veikimo lygis - bandymas neatliktas; EN 407 - Europos standarto, skirto pirštinėms, apsaugančioms nuo terminio pavojaus, numeris; „liepsnos simbolis" - pavojaus kategoria, nurodanti termini pavoju; 412X4X - apsaugos veikimo lygiai pagal bandymus pagal EN 407 standartą; liepsnos plitimo ribojimas: 4 veikimo lygis; atsparumas kontaktinei šilumai: 1 veikimo lygis; atsparumas konvekcinei šilumai: 2 veikimo lygis; atsparumas spinduliuojamai šilumai: X veikimo lygis - bandymas neatliktas; atsparumas mažiems išlydyto metalo purslams: 4 veikimo lygis; atsparumas dideliems išlydyto metalo purslams: X veikimo lygis - bandymas neatliktas; EN 12477 - Europos standarto, skirto suvirintojams apsauginėms pirštinėms, numeris; Vikrumo lygis: A - pirštinės, skirtos MIG, MAG, MMA suvirinimui - didesnė apsauga, mažesnis vikrumas; B - pirštinės, skirtos TIG suvirinimui - mažesnė apsauga, didesnis miklumas. Išsamesnės informacijos apie eksploatacinių savybių lygių reikšmę rasite minėtų Europos standartų turinyje. Atitikties deklaracija: pateikiama gaminio duomenų lape svetainėje toya24.pl

LV

Instrukcijas saturs saskaņā ar EN 420:2003 + A1:2009; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2004; EN 12477:2001 + A1:2005 / Regulu (ES) 2016/425

Ražotājs: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Vroclava, Polija. Produkta apraksts: Aizsargcimdi ir individuālie aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti roku aizsardzībai pret mehāniskiem un termiskiem apdraudējumiem, kas rodas loka un liesmas metināšanas laikā. Cimdi ir izstrādāti un ražoti tā, lai paredzētajos lietošanas apstākļos lietotājs varētu brīvi veikt darbības, kas saistītas ar mehāniskiem un termiskiem apdraudējumiem, vienlaikus nodrošinot zemāk norādīto aizsardzības līmeni. Cimdi ir izgatavoti no dabīgas ādas. Personām, kurām ir alerģija pret iepriekš minētajiem materiāliem, var rasties alerģiska reakcija. Cimdu lietošanas ieteikumi: Nelietojiet nepareiza izmēra cimdus, kā arī pārāk vaļīgus vai pārāk ciešus cimdus. Nelietojiet bojātus, netīrus vai mitrus cimdus, jo tie zaudēs savu aizsargfunkciju. Cimdus nedrīkst valkāt, ja pastāv risks iekerties kustīgās mašīnās. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai cimdiem nav nodiluma vai bojājumu pazīmju. Pašlaik nav standartizēta testa standarta UV starojuma iekļūšanas noteikšanai caur cimdu materiāliem, taču pašreizējās metinātāju aizsargcimdu izgatavošanas metodes parasti neļauj UV starojumam iekļūt. Šie cimdi nenodrošina aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu, ko izraisa bojātas iekārtas vai darbs zem sprieguma, un elektriskā pretestība samazinās, ja cimdi ir slapji, netīri vai piesūcināti ar sviedriem, kas var palielināt risku. Pēc lietošanas notīriet cimdus ar otu vai drānu. Nemazgājiet un neveiciet ķīmisko tīrīšanu. Uzglabājiet produktu vēsā, sausā, tumšā, labi vēdināmā un slēgtā vietā gan pirms, gan pēc lietošanas. Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra no +5°C līdz +25°C, mitrums <60%. Pārmērīgs gaisa mitrums, temperatūra vai intensīva gaisma var negatīvi ietekmēt to kvalitāti. Piegādātājs neatbild par produkta kvalitāti, kas uzglabāta pretēji ieteikumiem. Cimdi jāpārvadā kartona vai plastmasas iepakojumā. Iepakojumam jānodrošina ventilācija. Nelietoti cimdi ir lietojami līdz diviem gadiem no iegādes datuma. Lietoti cimdi jāizvāc ina saskaņā ar vietējiem noteikumiem par cimdu materiālu utilizāciju. Paziņotā iestāde: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreba-Dubrava, Horvātija. Marķējumu skaidrojums: YATO - ražotāja marķējums; YT-74824 - ražotāja kataloga numurs; CE - atbilstības zīme Jaunās pieejas direktīvu prasībām; 10 - cimdu izmērs saskaņā ar EN ISO 21420; "i simbols" – zīme, kas norāda, ka jāizlasa papildu informācija; "āmura simbols" - bīstamības kategorija, kas norāda uz mehāniskiem apdraudējumiem; EN 388 - Eiropas standarta numurs cimdiem, kas aizsargā pret mehāniskiem apdraudējumiem; 4244X - aizsardzības veiktspējas līmeņi saskaņā ar testiem saskaņā ar EN 388 standartu; nodilumizturība: 4. veiktspējas līmenis; Izturība pret griezumiem: 2. veiktspējas līmenis; izturība pret plīsumiem: 4. veiktspējas līmenis; izturība pret caurduršanu: 4. veiktspējas līmenis. Izturība pret caurduršanu nenozīmē aizsardzību pret asu priekšmetu, piemēram, injekciju adatu, caurduršanu; izturība pret griezumiem: X veiktspējas līmenis - tests nav veikts; EN 407 - Eiropas standarta numurs cimdiem, kas aizsargā pret termiskiem apdraudējumiem; "liesmas simbols" - bīstamības kategorija, kas norāda uz termiskiem apdraudējumiem; 412X4X - aizsardzības veiktspējas līmeņi saskaņā ar testiem saskaņā ar EN 407 standartu; liesmas izplatīšanās ierobežojums: 4. veiktspējas līmenis; izturība pret kontakta siltumu: 1. veiktspējas līmenis; izturība pret konvektīvo siltumu: 2. veiktspējas līmenis; izturība pret starojuma karstumu: X veiktspējas līmenis - tests nav veikts; izturība pret nelieliem izkausēta metāla šļakatām: 4. veiktspējas līmenis; izturība pret lieliem izkausēta metāla šļakatām: X veiktspējas līmenis - tests nav veikts; EN 12477 - Eiropas standarta numurs metinātāju aizsargcimdiem; Veiklības līmenis: A - cimdi, kas paredzēti MIG, MAG, MMA metināšanai - augstāka aizsardzība, zemāka veiklība; B - cimdi, kas paredzēti TIG metināšanai - zemāka aizsardzība, augstāka veiklība. Sīkāku informāciju par veiktspējas līmeņu nozīmi skatiet minēto Eiropas standartu saturā. Atbilstības deklarācija: pieejama produkta datu lapā vietnē toya24.pl

CZ

Obsah návodu dle EN 420:2003 + A1:2009; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2004; EN 12477:2001 + A1:2005 / Nařízení (EU) 2016/425

Výrobce: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Vratislav, Polsko. Popis výrobku: Ochranné rukavice jsou osobní ochranné prostředky určené k ochraně rukou před mechanickými a tepelnými riziky vznikajícími při obloukovém a plamenném svařování. Rukavice byly navrženy a vyrobeny tak, aby za předpokládaných podmínek použití, pro které jsou určeny, mohl uživatel volně vykonávat činnosti zahrnující mechanická a tepelná rizika a zároveň zajistit níže uvedenou úroveň ochrany. Rukavice jsou vyrobeny z přírodní kůže. U osob alergických na výše uvedené materiály se může vyskytnout alergická reakce. Doporučení pro používání rukavic: Nepoužívejte rukavice nesprávné velikosti ani příliš volné či příliš těsné rukavice. Nepoužívejte poškozené, znečištěné nebo vlhké rukavice, protože by ztratily svou ochrannou funkci. Rukavice by se neměly nosit, pokud existuje riziko zachycení v pohybujících se strojích. Před každým použitím zkontrolujte rukavice, zda nevykazují známky opotřebení nebo poškození. V současné době neexistuje žádný standardizovaný testovací standard pro detekci pronikání UV záření skrz materiál rukavic, ale současné metody výroby ochranných rukavic pro svářeče obvykle neumožňují pronikání UV záření. Tyto rukavice nepeskytují ochranu před úrazem elektrickým proudem způsobeným vadným zařízením nebo prací pod napětím a elektrický odpor se snižuje, pokud jsou rukavice mokré, znečištěné nebo nasáklé potem, což může riziko zvýšit. Po použití rukavice očistěte kartáčem nebo hadříkem. Neperte ani nečistěte chemicky. Výrobek skladujte na chladném, suchém, tmavém, dobře větraném a uzavřeném místě, a to jak před použitím, tak i po něm. Skladovací podmínky: teplota +5 °C až +25 °C, vlhkost <60 %. Nadměrná vlhkost vzduchu, teplota nebo intenzivní světlo mohou nepříznivě ovlivnit jejich kvalitu. Dodavatel nenese odpovědnost za kvalitu výrobku skladovaného v rozporu s doporučeními. Rukavice by měly být přepravovány v kartonovém nebo plastovém obalu. Obal by měl zajistit větrání. Nepoužité rukavice zůstávají použitelné až dva roky od data zakoupení. Použité rukavice by měly být zlikvidovány v souladu s místními předpisy týkajícími se likvidace materiálů rukavic. Notifikovaná osoba: MITRA_KONTRÓL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Záhřeb-Dubrava, Chorvatsko. Vysvětlení označení: YATO - označení výrobce; YT-74824 - katalogové číslo výrobce; CE - značka shody s požadavky směrnic Nového přístupu; 10 - velikost rukavic dle EN ISO 21420; symbol „i" - značka označující, že je třeba si přečíst doplňující informace; symbol kladiva - kategorie nebezpečí označující mechanická nebezpečí; EN 388 - číslo evropské normy pro rukavice chránící před mechanickými nebezpečími; 4244X - úrovně ochrany dle zkoušek dle normy EN 388; odolnost proti oděru: úroveň ochrany 4; odolnost proti proříznutí: úroveň výkonu 2; odolnost proti roztržení: úroveň výkonu 4; odolnost proti propíchnutí: úroveň výkonu 4. Odolnost proti propíchnutí neznamená ochranu proti propíchnutí ostrými předměty, jako jsou injekční jehly; odolnost proti proříznutí: úroveň výkonu X - test nebyl proveden; EN 407 - číslo evropské normy pro rukavice chránící před tepelným nebezpečím; „symbol plamene" - kategorie nebezpečí označující tepelné nebezpečí; 412X4X - úrovně ochrany dle testů v souladu s normou EN 407; omezení šíření plamene: úroveň výkonu 4; odolnost vůči kontaktnímu teplu: úroveň výkonu 1; odolnost vůči konvekčnímu teplu: úroveň výkonu 2; odolnost vůči sálavému teplu: úroveň výkonu X - test nebyl proveden; odolnost vůči malým rozstřikům roztaveného kovu: úroveň výkonu

YT-74824

RO

Conținutul instrucțiunilor conform EN 420:2003 + A1:2009; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2004; EN 12477:2001 + A1:2005 / Regulamentul (UE) 2016/425

Producător: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. Descrierea produsului: Mănușile de protecție sunt echipamente individuale de protecție concepute pentru a proteja mâna împotriva pericolelor mecanice și termice care apar în timpul sudării cu arc și cu flacără. Mănușile au fost proiectate și fabricate astfel încât, în condițiile de utilizare anticipate pentru care sunt destinate, utilizatorul să poată efectua liber activități care implică pericole mecanice și termice, asigurând în același timp nivelul de protecție specificat mai jos. Mănușile sunt fabricate din piele naturală. O reacție alergică poate apărea la persoanele alergice la materialele menționate mai sus. Recomandări de utilizare a mănușilor: Nu utilizați mănuși de mărime greșită sau mănuși prea largi sau prea strâmte. Nu utilizați mănuși deteriorate, murdare sau umede, deoarece acestea își vor pierde functia de protecție. Mănușile nu trebuie purtate dacă există riscul de a fi prinse în utilaje în mișcare. Înainte de fiecare utilizare, inspectați mănușile pentru a depista semne de uzură sau deteriorare. În prezent, nu există un standard de testare standardizat pentru detectarea penetrării radiațiilor UV prin materialele mănușilor, dar metodele actuale de fabricare a mănușilor de protecție pentru sudori nu permit de obicei pătrunderea radiațiilor UV. Aceste mănuși nu oferă protecție împotriva electrocutării cauzate de echipamente defecte sau de lucrul sub tensiune, iar rezistența electrică este redusă dacă mănușile sunt ude, murdare sau îmbibate cu transpirație, ceea ce poate crește riscul. După utilizare, curățați mănușile cu o perie sau o cârpă. Nu spălați și nu curățați chimic. Depozitați produsul într-un loc răcoros, uscat, întunecat, bine ventilat și închis, atât înainte, cât și după utilizare. Condiții de depozitare: temperatură +5°C până la +25°C, umiditate <60%. Umiditatea excesivă a aerului, temperatura sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Furnizorul nu este responsabil pentru calitatea produsului depozitat contrar recomandărilor. Mănușile trebuie transportate în ambalaje de carton sau plastic. Ambalajul trebuie să asigure ventilația. Mănușile neutilizate pot fi utilizate până la doi ani de la data achiziției. Mănușile uzate trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea materialelor pentru mănuși. Organism notificat: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Croația. Explicația marcajelor: YATO - marcajul producătorului; YT-74824 - numărul de catalog al producătorului; CE - marcaj de conformitate cu cerințele directivelor Noii Abordări; 10 - mărimea mănușii conform EN ISO 21420; „simbolul i" - semn care indică faptul că trebuie citite informații suplimentare; „simbolul ciocanului" - categoria de pericol care indică pericole mecanice; EN 388 - numărul standardului european pentru mănuși care protejează împotriva pericolelor mecanice; 4244X - niveluri de performanță de protecție conform testelor în conformitate cu standardul EN 388; Rezistență la abraziune: nivel de performanță 4; rezistență la tăiere: nivel de performanță 2; rezistență la rupere: nivel de performanță 4; rezistență la perforare: nivel de performanță 4. Rezistența la perforare nu înseamnă protecție împotriva perforațiilor cauzate de obiecte ascuțite, cum ar fi acele de injecție; rezistență la tăiere: nivel de performanță X - test neefectuat; EN 407 - numărul standardului european pentru mănuși care protejează împotriva pericolelor termice; „simbolul flăcării" - categoria de pericol care indică pericolele termice; 412X4X - niveluri de performanță de protecție conform testelor în conformitate cu standardul EN 407; limitarea răspândirii flăcării: nivel de performanță 4; rezistență la căldură de contact: nivel de performanță 1; rezistență la căldură convectivă: nivel de performanță 2; Rezistență la căldură radiantă: nivel de performanță X - test neefectuat; Rezistență la stropi mici de metal topit: nivel de performanță 4; Rezistență la stropi mari de metal topit: nivel de performanță X - test neefectuat; EN 12477 - numărul standardului european pentru mănuși de protecție pentru sudori; Nivel de dexteritate: A - mănuși destinate sudării MIG, MAG, MMA - protecție mai mare, dexteritate mai mică; B - mănuși destinate sudării TIG - protecție mai mică, dexteritate mai mare. Pentru informații detaliate despre semnificația nivelurilor de performanță, vă rugăm să consultați conținutul standardelor europene menționate. Declarație de conformitate: disponibilă în fișa tehnică a produsului pe toya24.pl

ES

Instrucciones de uso conforme a las normas EN 420:2003 + A1:2009; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2004; EN 12477:2001 + A1:2005 / Reglamento (UE) 2016/425

Fabricante: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. Descripción del producto: Los guantes de protección son un equipo de protección individual diseñado para proteger las manos contra los riesgos mecánicos y térmicos que se producen durante la soldadura por arco y llama. Han sido diseñados y fabricados para que, en las condiciones de uso previstas, el usuario pueda realizar libremente actividades que impliquen riesgos mecánicos y térmicos, garantizando el nivel de protección especificado a continuación. Los guantes están fabricados en cuero natural. Puede producirse una reacción alérgica en personas alérgicas a los materiales mencionados. Recomendaciones para el uso de guantes: No utilice guantes de talla incorrecta, ni guantes demasiado sueltos o demasiado ajustados. No utilice guantes dañados, sucios o húmedos, ya que perderán su función protectora. No se deben usar guantes si existe riesgo de quedar atrapado en maquinaria en movimiento. Antes de cada uso, inspeccione los guantes para detectar signos de desgaste o daños. Actualmente, no existe una norma de prueba estandarizada para detectar la penetración de la radiación UV a través de los materiales de los guantes, pero los métodos actuales de fabricación de guantes de protección para soldadores generalmente no permiten la penetración de la radiación UV. Estos guantes no brindan protección contra descargas eléctricas causadas por equipos defectuosos o por trabajar bajo voltaje, y la resistencia eléctrica se reduce si los guantes están mojados, sucios o empapados de sudor, lo que puede aumentar el riesgo. Después de usar, limpie los guantes con un cepillo o paño. No los lave ni los limpie en seco. Guarde el producto en un lugar fresco, seco, oscuro, bien ventilado y cerrado, tanto antes como después de su uso. Condiciones de almacenamiento: temperatura de +5°C a +25°C, humedad <60%. La humedad, la temperatura o la luz excesivas pueden afectar negativamente su calidad. El proveedor no es responsable de la calidad del producto almacenado en contra de las recomendaciones. Los guantes deben transportarse en embalajes de cartón o plástico. El embalaje debe garantizar la ventilación. Los guantes sin usar siguen siendo utilizables hasta dos años a partir de la fecha de compra. Los guantes usados deben desecharse de acuerdo con las regulaciones locales relativas a la eliminación de materiales de guantes. Organismo notificado: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Croacia. Explicación de las marcas: YATO - marca del fabricante; YT-74824 - número de catálogo del fabricante; CE - marca de conformidad con los requisitos de las directivas del Nuevo Enfoque; 10 - tamaño del guante según EN ISO 21420; "símbolo i" - un signo que indica que debe leerse la información complementaria; "símbolo del martillo" - categoría de peligro que indica peligros mecánicos; EN 388 - número de la norma europea para guantes que protegen contra peligros mecánicos; 4244X - niveles de rendimiento de protección según ensayos de acuerdo con la norma EN 388; resistencia a la abrasión: nivel de rendimiento 4; resistencia al corte: nivel de rendimiento 2; resistencia al desgarro: nivel de rendimiento 4; resistencia a la perforación: nivel de rendimiento 4. La resistencia a la perforación no significa protección contra perforaciones por objetos puntiagudos como agujas de inyección; resistencia al corte: nivel de rendimiento X - ensayo no realizado; EN 407 - número de la norma europea para guantes que protegen contra riesgos térmicos; "símbolo de llama" - categoría de riesgo que indica riesgos térmicos; 412X4X - niveles de rendimiento de protección según ensayos de acuerdo con la norma EN 407; limitación de la propagación de la llama: nivel de rendimiento 4; resistencia al calor de contacto: nivel de rendimiento 1; resistencia al calor convectivo: nivel de rendimiento 2; resistencia al calor radiante: nivel de rendimiento X - ensayo no realizado; resistencia a pequeñas salpicaduras de metal fundido: nivel de rendimiento 4; resistencia a grandes salpicaduras de metal fundido: nivel de rendimiento X - ensayo no realizado; EN 12477: número de la norma europea para guantes de protección para soldadores. Nivel de destreza: A: guantes para soldadura MIG, MAG y MMA (mayor protección, menor destreza); B: guantes para soldadura TIG (menor protección, mayor destreza). Para obtener información detallada sobre el significado de los niveles de rendimiento, consulte el contenido de las normas europeas mencionadas. Declaración de conformidad: disponible en la ficha técnica del producto en toya24.pl

FR

Contenu des instructions conforme aux normes EN 420:2003 + A1:2009; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2004; EN 12477:2001 + A1:2005 / Règlement (UE) 2016/425

Fabricant: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne. Description du produit: Les gants de protection sont des équipements de protection individuelle conçus pour protéger les mains contre les risques mécaniques et thermiques liés au soudage à l'arc et à la flamme. Ils ont été conçus et fabriqués pour permettre à l'utilisateur d'effectuer librement, dans les conditions d'utilisation prévues, des activités présentant des risques mécaniques et thermiques, tout en garantissant le niveau de protection spécifié ci-dessous. Ces gants sont en cuir naturel. Une réaction allergique peut survenir chez les personnes allergiques aux matériaux mentionnés ci-dessus. Recommandations d'utilisation des gants: N'utilisez pas de gants de taille inadaptée, ni de gants trop lâches ou trop serrés. N'utilisez pas de gants endommagés, sales ou humides, car ils perdront leur fonction protectrice. Ne portez pas de gants s'il existe un risque d'être pris dans une machine en mouvement. Avant chaque utilisation, inspectez les gants pour détecter tout signe d'usure ou de dommage. Il n'existe actuellement aucune norme de test normalisée pour détecter la pénétration des rayons UV à travers les matériaux des gants, mais les méthodes actuelles de fabrication des gants de protection pour soudeurs empêchent généralement la pénétration des rayons UV. Ces gants n'offrent aucune protection contre les chocs électriques causés par un équipement défectueux ou par le travail sous tension. La résistance électrique est réduite si les gants sont mouillés, sales ou imbibés de transpiration, ce qui peut augmenter le risque. Après utilisation, nettoyez les gants avec une brosse ou un chiffon. Ne les lavez pas et ne les nettoyez pas à sec. Conservez le produit dans un endroit frais, sec, sombre, bien ventilé et fermé, avant et après utilisation. Conditions de stockage: température de +5°C à +25°C, humidité <60%. Une humidité excessive, une température trop élevée ou une lumière intense peuvent altérer leur qualité. Le fournisseur décline toute responsabilité quant à la qualité du produit stocké de manière non conforme aux recommandations. Les gants doivent être transportés dans un emballage carton ou plastique assurant une bonne ventilation. Les gants non utilisés restent utilisables jusqu'à deux ans après la date d'achat. Les gants usagés doivent être éliminés conformément à la réglementation locale relative à l'élimination des matériaux de gants. Organisme notifié: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Croatie. Explication des marquages: YATO - marquage du fabricant; YT-74824 - numéro de catalogue du fabricant; CE - marquage de conformité aux exigences des directives Nouvelle Approche; 10 - taille de gant selon la norme EN ISO 21420; symbole « i » - indique qu'il convient de consulter les informations complémentaires; symbole « marteau » - catégorie de danger indiquant les risques mécaniques; EN 388 - numéro de la norme européenne relative aux gants de protection contre les risques mécaniques. 4244X - Niveaux de protection selon la norme EN 388; résistance à l'abrasion: niveau 4; résistance à la coupure: niveau 2; résistance à la déchirure: niveau 4; résistance à la perforation: niveau 4. La résistance à la perforation ne protège pas contre les piqûres d'objets pointus tels que les aiguilles d'injection; résistance à la coupure: niveau X - test non réalisé; EN 407 - numéro de la norme européenne relative aux gants de protection contre les risques thermiques; « symbole de flamme » - catégorie de danger indiquant les risques thermiques; 412X4X - niveaux de protection selon la norme EN 407; limitation de la propagation des flammes: niveau 4; résistance à la chaleur de contact: niveau 1; résistance à la chaleur par convection: niveau 2; résistance à la chaleur rayonnante: niveau X - test non réalisé; résistance aux petites projections de métal en fusion: niveau 4; résistance aux grandes projections de métal en fusion: niveau X - test non réalisé. EN 12477 - Numéro de la norme européenne relative aux gants de protection pour soudeurs; niveau de dextérité: A - gants destinés au soudage MIG, MAG et MMA - protection élevée, dextérité réduite; B - gants destinés au soudage TIG - protection réduite, dextérité élevée. Pour plus d'informations sur la signification des niveaux de performance, veuillez vous référer au contenu des normes européennes mentionnées. Déclaration de conformité : disponible dans la fiche technique du produit sur toya24.pl

IT

Contenuto delle istruzioni secondo EN 420:2003 + A1:2009; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2004; EN 12477:2001 + A1:2005 / Regolamento (UE) 2016/425

Produttore: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. Descrizione del prodotto: I guanti di protezione sono dispositivi di protezione individuale progettati per proteggere la mano dai rischi meccanici e termici derivanti dalla saldatura ad arco e a fiamma. I guanti sono stati progettati e fabbricati in modo che, nelle condizioni d'uso previste, l'utilizzatore possa svolgere liberamente attività che comportano rischi meccanici e termici, garantendo al contempo il livello di protezione specificato di seguito. I guanti sono realizzati in pelle naturale. Una reazione allergica può verificarsi in soggetti allergici ai materiali sopra menzionati. Raccomandazioni per l'uso dei guanti: Non utilizzare guanti di taglia errata, né guanti troppo larghi o troppo stretti. Non utilizzare guanti danneggiati, sporchi o umidi, poiché perderanno la loro funzione protettiva. I guanti non devono essere indossati se sussiste il rischio di rimanere impigliati in macchinari in movimento. Prima di ogni utilizzo, ispezionare i guanti per verificare la presenza di segni di usura o danni. Attualmente non esiste uno standard di prova standardizzato per rilevare la penetrazione delle radiazioni UV attraverso i materiali dei guanti, ma i metodi attuali di produzione di guanti protettivi per saldatori in genere non consentono la penetrazione delle radiazioni UV. Questi guanti non offrono protezione contro le scosse elettriche causate da apparecchiature difettose o dal lavoro sotto tensione e la resistenza elettrica si riduce se i guanti sono bagnati, sporchi o intrisi di sudore, il che può aumentare il rischio. Dopo l'uso, pulire i guanti con una spazzola o un panno. Non lavare né lavare a secco. Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto, buio, ben ventilato e chiuso, sia prima che dopo l'uso. Condizioni di conservazione: temperatura da +5°C a +25°C, umidità <60%. Un'eccessiva umidità dell'aria, una temperatura elevata o una luce intensa possono influire negativamente sulla qualità del prodotto. Il fornitore non è responsabile della qualità del prodotto conservato in modo contrario alle raccomandazioni. I guanti devono essere trasportati in imballaggi di cartone o plastica. L'imballaggio deve garantire la ventilazione. I guanti non utilizzati rimangono utilizzabili fino a due anni dalla data di acquisto. I guanti usati devono essere smaltiti in conformità con le normative locali relative allo smaltimento dei materiali dei guanti. Organismo notificato: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagabria-Dubrava, Croazia. Spiegazione delle marcature: YATO - marcatura del produttore; YT-74824 - numero di catalogo del produttore; CE - marchio di conformità ai requisiti delle direttive del Nuovo Approccio; 10 - taglia del guanto secondo EN ISO 21420; "simbolo i" - segno che indica la necessità di leggere informazioni supplementari; "simbolo del martello" - categoria di pericolo che indica pericoli meccanici; EN 388 - numero della norma europea per i guanti di protezione contro i rischi meccanici; 4244X - livelli di prestazione di protezione secondo le prove conformi alla norma EN 388; resistenza all'abrasione: livello di prestazione 4; resistenza al taglio: livello di prestazione 2; resistenza allo strappo: livello di prestazione 4; resistenza alla perforazione: livello di prestazione 4. La resistenza alla perforazione non significa protezione contro le perforazioni da oggetti appuntiti come aghi da iniezione; resistenza al taglio: livello di prestazione X - prova non eseguita; EN 407 - numero della norma europea per i guanti di protezione contro i rischi termici; "simbolo della fiamma" - categoria di pericolo che indica i rischi termici; 412X4X - livelli di prestazione di protezione secondo le prove conformi alla norma EN 407; limitazione della propagazione della fiamma: livello di prestazione 4; resistenza al calore da contatto: livello di prestazione 1; resistenza al calore convettivo: livello di prestazione 2; resistenza al calore radiante: livello di prestazione X - prova non eseguita; resistenza a piccoli schizzi di metallo fuso: livello di prestazione 4; resistenza a grandi schizzi di metallo fuso: livello di prestazione X - prova non eseguita; EN 12477 - numero della norma europea per i guanti di protezione per saldatori; Livello di destrezza: A - guanti destinati alla saldatura MIG, MAG, MMA - maggiore protezione, minore destrezza; B - guanti destinati alla saldatura TIG - minore protezione, maggiore destrezza. Per informazioni dettagliate sul significato dei livelli di prestazione, si prega di fare riferimento al contenuto delle norme europee citate. Dichiarazione di conformità: disponibile nella scheda tecnica del prodotto su toya24.pl

NL

Instructies conform EN 420:2003 + A1:2009; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2004; EN 12477:2001 + A1:2005 / Verordening (EU) 2016/425

Fabrikant: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. Productomschrijving: Beschermende handschoenen zijn persoonlijke beschermingsmiddelen die ontworpen zijn om de hand te beschermen tegen mechanische en thermische gevaren die ontstaan tijdens boog- en vlamlassen. De handschoenen zijn ontworpen en vervaardigd zodat de gebruiker, onder de verwachte gebruiksomstandigheden waarvoor ze bedoeld zijn, vrijelijk activiteiten kan uitvoeren die mechanische en thermische gevaren met zich meebrengen, met behoud van het hieronder gespecificeerde beschermingsniveau. De handschoenen zijn gemaakt van natuurlijk leer. Een allergische reactie kan optreden bij personen die allergisch zijn voor de bovengenoemde materialen. Aanbevelingen voor het gebruik van handschoenen: Gebruik geen handschoenen in de verkeerde maat, of handschoenen die te los of te strak zitten. Gebruik geen beschadigde, vuile of vochtige handschoenen, omdat deze hun beschermende functie verliezen. Draag geen handschoenen als er een risico bestaat om bekneld te raken in bewegende machines. Controleer de handschoenen vóór elk gebruik op slijtage of beschadiging. Er bestaat momenteel geen gestandaardiseerde test voor het detecteren van UV-straling spenetratie door handschoenmateriaal, maar de huidige methoden voor het vervaardigen van beschermende handschoenen voor lassers laten doorgaans geen UV-straling door. Deze handschoenen bieden geen bescherming tegen elektrische schokken veroorzaakt door defecte apparatuur of werken onder spanning, en de elektrische weerstand neemt af als de handschoenen nat, vuil of doorweekt zijn van zweet, wat het risico kan verhogen. Reinig de handschoenen na gebruik met een borstel of doek. Niet wassen of chemisch reinigen. Bewaar het product zowel vóór als na gebruik op een koele, droge, donkere, goed geventileerde en afgesloten plaats. Bewaarcondities: temperatuur +5°C tot +25°C, luchtvochtigheid <60%. Een te hoge luchtvochtigheid, temperatuur of intens licht kan de kwaliteit negatief beïnvloeden. De leverancier is niet verantwoordelijk voor de kwaliteit van het product indien het niet volgens de aanbevelingen is opgeslagen. Handschoenen dienen te worden vervoerd in kartonnen of plastic verpakkingen. De verpakking moet ventilatie mogelijk maken. Ongebruikte handschoenen blijven tot twee jaar na aankoopdatum bruikbaar. Gebruikte handschoenen dienen te worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale voorschriften voor de verwijdering van handschoenmateriaal. Aangemelde instantie: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Kroatië. Uitleg van de markeringen: YATO - fabrikantmarkering; YT-74824 - catalogusnummer van de fabrikant; CE - keurmerk voor conformiteit met de eisen van de Nieuwe Aanpak-richtlijnen; 10 - handschoenmaat volgens EN ISO 21420; "i-symbool" - teken dat aanvullende informatie moet worden gelezen; "hamersymbool" - gevarencategorie die mechanische gevaren aangeeft; EN 388 - nummer van de Europese norm voor handschoenen ter bescherming tegen mechanische gevaren; 4244X - beschermingsniveaus volgens tests conform de EN 388-norm; slijtvastheid: prestatieniveau 4; snijweerstand: prestatieniveau 2; scheurweerstand: prestatieniveau 4; perforatieweerstand: prestatieniveau 4. Perforatieweerstand betekent niet bescherming tegen perforaties door scherpe voorwerpen zoals injectienaalden; snijweerstand: prestatieniveau X - test niet uitgevoerd; EN 407 - nummer van de Europese norm voor handschoenen ter bescherming tegen thermische gevaren; "vlamsymbool" - gevarencategorie die thermische gevaren aangeeft; 412X4X - beschermingsniveaus volgens tests conform de EN 407-norm; beperking van vlamverspreiding: prestatieniveau 4; weerstand tegen contactwarmte: prestatieniveau 1; weerstand tegen convectiewarmte: prestatieniveau 2; weerstand tegen stralingswarmte: prestatieniveau X - test niet uitgevoerd; weerstand tegen kleine spatten gesmolten metaal: prestatieniveau 4; weerstand tegen grote spatten gesmolten metaal: prestatieniveau X - test niet uitgevoerd; EN 12477 - het nummer van de Europese norm voor beschermende handschoenen voor lassers; Beweeglijkheidsniveau: A - handschoenen bedoeld voor MIG-, MAG- en MMA-lassen - hogere bescherming, lagere beweeglijkheid; B - handschoenen bedoeld voor TIG-lassen - lagere bescherming, hogere beweeglijkheid. Raadpleeg voor gedetailleerde informatie over de betekenis van de prestatieniveaus de inhoud van de genoemde Europese normen. Conformiteitsverklaring: beschikbaar in het productinformatieblad op toya24.pl

GR

Περιεχόμενο οδηγιών σύμφωνα με τα πρότυπα EN 420:2003 + A1:2009; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2004; EN 12477:2001 + A1:2005 / Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425

Κατασκευαστής: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Πολωνία. Περιγραφή προϊόντος: Τα προστατευτικά γάντια είναι ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός σχεδιασμένος για την προστασία του χεριού από μηχανικούς και θερμικούς κινδύνους που προκύπτουν κατά τη συγκόλληση με τόξο και φλόγα. Τα γάντια έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί έτσι ώστε, υπό τις προβλεπόμενες συνθήκες χρήσης για τις οποίες προορίζονται, ο χρήστης να μπορεί να εκτελεί ελεύθερα δραστηριότητες που ενέχουν μηχανικούς και θερμικούς κινδύνους, διασφαλίζοντας παράλληλα το επίπεδο προστασίας που καθορίζεται παρακάτω. Τα γάντια είναι κατασκευασμένα από φυσικό δέρμα. Μπορεί να εμφανιστεί αλλεργική αντίδραση σε άτομα αλλεργικά στα προαναφερθέντα υλικά. Συστάσεις χρήσης γαντιών: Μην χρησιμοποιείτε γάντια λάθος μεγέθους ή γάντια που είναι πολύ χαλαρά ή πολύ σφιχτά. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα, βρώμικα ή υγρά γάντια, καθώς θα χάσουν την προστατευτική τους λειτουργία. Τα γάντια δεν πρέπει να φοριούνται εάν υπάρχει κίνδυνος να πιαστείτε σε κινούμενα μηχανήματα. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τα γάντια για σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Προς το παρόν, δεν υπάρχει τυποποιημένο πρότυπο δοκιμών για την ανίχνευση διείσδυσης υπεριώδους ακτινοβολίας μέσω των υλικών των γαντιών, αλλά οι τρέχουσες μέθοδοι κατασκευής προστατευτικών γαντιών για συγκολλητές συνήθως δεν επιτρέπουν τη διείσδυση της υπεριώδους ακτινοβολίας. Αυτά τα γάντια δεν παρέχουν προστασία από ηλεκτροπληξία που προκαλείται από ελαττωματικό εξοπλισμό ή εργασία υπό τάση, και η ηλεκτρική αντίσταση μειώνεται εάν τα γάντια είναι βρεγμένα, βρώμικα ή μουλιασμένα στον ιδρώτα, γεγονός που μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο. Μετά τη χρήση, καθαρίστε τα γάντια με μια βούρτσα ή ένα πανί. Μην τα πλένετε ή τα καθαρίζετε στεγνά. Αποθηκεύστε το προϊόν σε δροσερό, ξηρό, σκοτεινό, καλά αεριζόμενο και κλειστό μέρος, τόσο πριν όσο και μετά τη χρήση. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία +5°C έως +25°C, υγρασία <60%. Η υπερβολική υγρασία του αέρα, η θερμοκρασία ή το έντονο φως μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ποιότητά τους. Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για την ποιότητα του προϊόντος που αποθηκεύεται αντίθετα με τις συστάσεις. Τα γάντια πρέπει να μεταφέρονται σε συσκευασία από χαρτόνι ή πλαστικό. Η συσκευασία πρέπει να εξασφαλίζει αερισμό. Τα αχρησιμοποίητα γάντια παραμένουν χρησιμοποιήσιμα για έως και δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Τα χρησιμοποιημένα γάντια πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη των υλικών των γαντιών. Κοινοποιημένος φορέας: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Κροατία. Επεξήγηση σημάνσεων: YATO - σήμανση κατασκευαστή· YT-74824 - αριθμός καταλόγου κατασκευαστή· CE - σήμα συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις των οδηγιών Νέας Προσέγγισης· 10 - μέγεθος γαντιού σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 21420· «σύμβολο i» - ένδειξη που υποδεικνύει ότι πρέπει να διαβαστούν συμπληρωματικές πληροφορίες· «σύμβολο σφυριού» - κατηγορία κινδύνου που υποδεικνύει μηχανικούς κινδύνους· EN 388 - αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για γάντια προστασίας από μηχανικούς κινδύνους· 4244X - επίπεδα απόδοσης προστασίας σύμφωνα με δοκιμές σύμφωνα με το πρότυπο EN 388· αντοχή στην τριβή: επίπεδο απόδοσης 4· αντοχή στην κοπή: επίπεδο απόδοσης 2· αντοχή στο σχίσιμο: επίπεδο απόδοσης 4· αντοχή σε τρύπημα: επίπεδο απόδοσης 4. Η αντοχή στη διάτρηση δεν σημαίνει προστασία από τρυπήματα από αιχμηρά αντικείμενα, όπως βελόνες ένεσης· αντοχή στην κοπή: επίπεδο απόδοσης X - δεν πραγματοποιήθηκε δοκιμή· EN 407 - αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για γάντια που προστατεύουν από θερμικούς κινδύνους· «σύμβολο φλόγας» - κατηγορία κινδύνου που υποδεικνύει θερμικούς κινδύνους· 412X4X - επίπεδα απόδοσης προστασίας σύμφωνα με το πρότυπο EN 407· περιορισμός εξάπλωσης της φλόγας: επίπεδο απόδοσης 4· αντοχή στη θερμότητα επαφής: επίπεδο απόδοσης 1· αντοχή στη θερμότητα μεταφοράς: επίπεδο απόδοσης 2· αντοχή στην ακτινοβολούμενη θερμότητα: επίπεδο απόδοσης X - δεν πραγματοποιήθηκε δοκιμή· αντοχή σε μικρές πιτσιλιές λιωμένου μετάλλου: επίπεδο απόδοσης 4· αντοχή σε μεγάλες πιτσιλιές λιωμένου μετάλλου: επίπεδο απόδοσης X - δεν πραγματοποιήθηκε δοκιμή· EN 12477 - αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για προστατευτικά γάντια για συγκολλητές· επίπεδο επιδεξιότητας: A - γάντια που προορίζονται για συγκόλληση MIG, MAG, MMA - υψηλότερη προστασία, χαμηλότερη επιδεξιότητα· B - γάντια που προορίζονται για συγκόλληση TIG - χαμηλότερη προστασία, υψηλότερη επιδεξιότητα. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την έννοια των επιπέδων απόδοσης, ανατρέξτε στο περιεχόμενο των αναφερόμενων ευρωπαϊκών προτύπων. Δήλωση συμμόρφωσης: διαθέσιμη στο δελτίο δεδομένων προϊόντος στο toya24.pl

BG

Съдържание на инструкциите съгласно EN 420:2003 + A1:2009; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2004; EN 12477:2001 + A1:2005 / Регламент (ЕС) 2016/425

Производител: TOYA S.A., ул. Солтисовицка 13/15, 51-168 Вроцлав, Полша. Описание на продукта: Защитните ръкавици са лични предпазни средства, предназначени да предпазват ръката от механични и термични опасности, възникващи по време на електродъгово и пламъчно заваряване. Ръкавиците са проектирани и произведени така, че при предвидените условия на употреба, за които са предназначени, потребителят да може свободно да извършва дейности, включващи механични и термични опасности, като същевременно гарантира нивото на защита, посочено по-долу. Ръкавиците са изработени от естествена кожа. При лица, алергични към гореспоменатите материали, може да възникне алергична реакция. Препоръки за употреба на ръкавици: Не използвайте ръкавици с неправилен размер или ръкавици, които са твърде хлабави или твърде стегнати. Не използвайте повредени, замърсени или влажни ръкавици, тъй като те ще загубят защитната си функция. Ръкавиците не трябва да се носят, ако има риск от закачане в движещи се машини. Преди всяка употреба проверявайте ръкавиците за признаци на износване или повреда. Понастоящем няма стандартизиран стандарт за изпитване за откриване на проникване на UV лъчение през материалите на ръкавиците, но настоящите методи за изработване на защитни ръкавици за заварчици обикновено не позволяват проникването на UV лъчение. Тези ръкавици не осигуряват защита от токов удар, причинен от дефектно оборудване или работа под напрежение, а електрическото съпротивление се намалява, ако ръкавиците са мокри, замърсени или напоени с пот, което може да увеличи риска. След употреба почистете ръкавиците с четка или кърпа. Не перете и не ги почиствайте химическо чистене. Съхранявайте продукта на хладно, сухо, тъмно, добре проветрено и затворено място, както преди, така и след употреба. Условия за съхранение: температура от +5°C до +25°C, влажност <60%. Прекомерната влажност на въздуха, температурата или интензивната светлина могат да повлияят неблагоприятно на качеството им. Доставчикът не носи отговорност за качеството на продукта, съхраняван в противоречие с препоръките. Ръкавиците трябва да се транспортират в картонена или пластмасова опаковка. Опаковката трябва да осигурява вентилация. Неизползваните ръкавици остават годни за употреба до две години от датата на закупуване. Използваните ръкавици трябва да се изхвърлят в съответствие с местните разпоредби относно изхвърлянето на материали за ръкавици. Нотифициран орган: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Загреб-Дубрава, Хърватия. Обяснение на маркировките: YATO - маркировка на производителя; YT-74824 - каталожен номер на производителя; CE - маркировка за съответствие с изискванията на директивите от Нов подход; 10 - размер на ръкавиците съгласно EN ISO 21420; «i символ» - знак, указващ, че трябва да се прочете допълнителна информация; „символ на чук" - категория на опасност, указваща механични опасности; EN 388 - номер на европейския стандарт за ръкавици, предпазващи от механични опасности; 4244X - нива на защита съгласно тестове в съответствие със стандарт EN 388; устойчивост на износване: ниво на защита 4; устойчивост на срязване: ниво на производителност 2; устойчивост на разкъсване: ниво на производителност 4; устойчивост на пробиване: ниво на производителност 4. Устойчивостта на пробиване не означава защита срещу пробиване с остри предмети, като например инжекционни игли; устойчивост на срязване: ниво на производителност X - не е проведен тест; EN 407 - номер на европейския стандарт за ръкавици, предпазващи от термични опасности; „символ за пламък" - категория на опасност, указваща термични опасности; 412X4X - нива на защита съгласно тестове в съответствие със стандарта EN 407; ограничаване на разпространението на пламъка: ниво на производителност 4; устойчивост на контактна топлина: ниво на производителност 1; устойчивост на конвективна топлина: ниво на производителност 2; Устойчивост на лъчиста топлина: ниво на производителност X - не е проведен тест; Устойчивост на малки пръски разтопен метал: ниво на производителност 4; Устойчивост на големи пръски разтопен метал: ниво на производителност X - не е проведен тест; EN 12477 - номер на европейския стандарт за защитни ръкавици за заварчици; Ниво на сръчност: A - ръкавици, предназначени за MIG, MAG, MMA заваряване - по-висока защита, по-ниска сръчност; B - ръкавици, предназначени за TIG заваряване - по-ниска защита, по-висока сръчност. За подробна информация относно значението на нивата на производителност, моля, вижте съдържанието на посочените европейски стандарти. Декларация за съответствие: налична в информационния лист на продукта на toya24.pl

PT

Conteúdo das instruções de acordo com as normas EN 420:2003 + A1:2009; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2004; EN 12477:2001 + A1:2005 / Regulamento (UE) 2016/425

Fabricante: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polónia. Descrição do produto: As luvas de proteção são equipamentos de proteção individual concebidos para proteger as mãos contra os riscos mecânicos e térmicos decorrentes da soldadura por arco e chama. As luvas foram concebidas e fabricadas de forma a que, nas condições de utilização previstas a que se destinam, o utilizador possa realizar livremente atividades que envolvam riscos mecânicos e térmicos, garantindo o nível de proteção abaixo especificado. As luvas são feitas de pele natural. Pode ocorrer reação alérgica em indivíduos alérgicos aos materiais mencionados. Recomendações para o uso de luvas: Não utilize luvas de tamanho incorreto, demasiado folgadas ou demasiado apertadas. Não utilize luvas danificadas, sujas ou húmidas, pois perderão a sua função de proteção. As luvas não devem ser usadas se houver o risco de ficarem presas em máquinas em movimento. Antes de cada utilização, inspecione as luvas em busca de sinais de desgaste ou danos. Atualmente, não existe um padrão de teste padronizado para detetar a penetração da radiação UV através dos materiais das luvas, mas os métodos atuais de fabrico de luvas de proteção para soldadores geralmente não permitem a penetração da radiação UV. Estas luvas não oferecem proteção contra o choque elétrico causado por equipamento defeituoso ou trabalho sob tensão, e a resistência elétrica é reduzida se as luvas estiverem molhadas, sujas ou encharcadas de suor, o que pode aumentar o risco. Após a utilização, limpe as luvas com uma escova ou um pano. Não lave nem limpe a seco. Armazene o produto num local fresco, seco, escuro, bem ventilado e fechado, tanto antes como depois da utilização. Condições de armazenamento: temperatura de +5°C a +25°C, humidade <60%. A humidade excessiva do ar, a temperatura ou a luz intensa podem afetar negativamente a qualidade das luvas. O fornecedor não se responsabiliza pela qualidade do produto armazenado em desconformidade com as recomendações. As luvas devem ser transportadas em embalagens de cartão ou plástico. A embalagem deve garantir a ventilação. As luvas não utilizadas permanecem utilizáveis até dois anos a partir da data de compra. As luvas usadas devem ser eliminadas de acordo com as normas locais relativas à eliminação de materiais de luvas. Organismo notificado: MITRA_KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Croácia. Explicação das marcações: YATO -